



Valentina Pinto

Dimitri Bortnikov
Un Russe en littérature française

Préface de Marie Thérèse Jacquet

Quodlibet Studio. Lettere.
Ultracontemporanea

Pagine	144
Prezzo	20,00 €
Data di pubblicazione	2021
ISBN	978-88-229-0548-2
Formato	140x215 mm

IL LIBRO

En tant que phénomène aux formes variées et changeantes qui transcendent toute velléité de catégorisation, le multilinguisme littéraire interroge de près le critique. L'attention de ce volume se porte en particulier sur les textes de Dimitri Bortnikov, écrivain russe qui a choisi de fonder son acte créatif dans sa langue d'adoption, le français. L'auteur explore celle-ci sans renoncer à son extranéité slave fondamentale et parvient à une forme de francité toute à lui qu'il définit comme « ablouie ». Quand, à propos de ses romans et de lui-même, il déclare : « *Après une page de Face au Styx vous pouvez lire tout ce que vous voulez. Un vrai écrivain, un vrai Rimbaud, doit essayer de rendre les autres écrivains lisibles* », il est impossible de ne pas se sentir intrigué par le défi qu'il pose au lecteur. Des romans indéchiffrables ? Certainement labyrinthiques, extrapolés du plus profond des trésors de l'inconscient, des trésors qui nourrissent un style insolite et cinglant, caractérisé par des dynamitages à tous les niveaux. Le résultat ? Un *roman des incertitudes* où chaque élément non seulement se charge d'un imaginaire particulièrement fécond et acquiert la matérialité de l'expérience corporelle mais devient un dispositif critique qui permet de saisir la complexité du monde. Notre exploration des espaces d'opacité créés par l'anomalie de l'écriture de Dimitri Bortnikov se veut une contribution au débat littéraire français sur un auteur inconnu tout à fait singulier.

L'AUTORE

Valentina Pinto, laureata in Lingue e Letterature moderne, fa parte del Groupe de Recherche sur l'Extrême Contemporain (GREC) dell'Università di Bari. Ha collaborato, in particolare, al progetto di ricerca sugli adolescenti con un articolo sulla *Trilogia della città di K.* di Agota Kristof.